

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

D I C T A M E N
INICIATIVA 3683

HONORABLE PLENO:

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso de la República, recibió para su estudio y dictamen, por conducto de la Dirección Legislativa, el expediente que contiene la Copia Certificada del Tratado de Extradición entre la República de Guatemala y la República del Perú, suscrito en la ciudad de Lima, República del Perú, el 8 de mayo del 2007, expediente que fuera remitido por el Presidente de la República, en ejercicio de las facultades que le confiere la literal k) del Artículo 183 de la Constitución Política de la República.

Al expediente se adjuntaron los siguientes documentos:

- Notas Verbales de fechas 2 de abril de 1998, 12 de febrero del 2007, 25 de abril del 2007 y 27 de abril del 2007, procedentes del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala.
- Notas Verbales número 5-32-M/059 de fecha 24 de abril del 2007, 5-32-M/074, de fecha 27 de abril del 2007 y 5-32-M/046 de fecha 31 de mayo del 2006 procedentes de la Embajada del Perú.
- Oficio DFG-403-98 de fecha 9 de febrero de 1998, acompañado del oficio de fecha 2 de febrero de 1998 de la Asesoría Técnica Jurídica, ambos procedentes del Ministerio Público.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

- Oficio número 682 de fecha 11 de marzo de 1998 procedente de la Secretaría de la Presidencia del Organismo Judicial.
- Oficio IVM-0364 de fecha 5 de noviembre del 2002 procedente del Ministerio de Gobernación.
- Memorandos números 49-2007 de fecha 12 de febrero del 2007 y 241-2007 de fecha 29 de mayo del 2007 procedentes de la Dirección General de Asuntos Jurídicos, Tratados Internacionales y Traducciones del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Dictamen Número 401-2007 de fecha 29 de junio de 2007 del Cuerpo Consultivo de la Secretaría General de la Presidencia de la República.

CONTENIDO DEL TRATADO:

Mediante el Tratado de Extradición, las Partes se obligan recíprocamente a la entrega, de acuerdo con las condiciones establecidas en el mismo y de conformidad con las normas internas de cada una de ellas, de las personas involucradas en un proceso penal o que hayan sido condenadas por las autoridades judiciales de una de las Partes y que se encuentren en el territorio de la otra, para la ejecución de una pena que consista en la privación de su libertad.

Para que proceda la extradición es necesario: que la Parte requirente tenga jurisdicción para juzgar los hechos en los cuales se fundamenta el pedido de extradición, cometidos o no en su territorio, las leyes de ambas Partes impongan penas mínimas de privación de libertad de un año, independientemente de las circunstancias y de la denominación del delito; la parte de la pena todavía no cumplida sea igual o mayor de una año. Igualmente son condiciones que el pedido de extradición se refiera a más de un delito

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

y alguno de ellos no cumpla con los requisitos del propio Tratado. La extradición podrá ser concedida por los delitos de acuerdo a las disposiciones del mismo y también como los hechos previstos en Acuerdos Multilaterales, debidamente ratificados por las Partes involucradas en el pedido de extradición. En materia de delitos tributarios o contra el orden económico, financiero y monetario, la extradición será concedida en cumplimiento del Tratado y de la legislación del Estado requerido. La extradición no podrá ser negada en razón de que la ley del Estado no establezca el mismo tipo de impuesto o base, o de que éstos no estén reglamentados de la misma forma por la Ley de ambos Estados.

Igualmente se establecen los casos de denegación de la extradición, la cual no se concederá cuando por el mismo hecho, la persona objeto de la petición ya hubiera sido juzgada, amnistiada o indultada en la Parte requirente; cuando la persona solicitada tenga que comparecer en la Parte requirente ante un Tribunal Excepcional; cuando la infracción penal por la cual es solicitada la extradición fuera de naturaleza estrictamente militar o por delito político o un hecho conexo, estableciendo los casos de excepción. Tampoco se concederá la extradición cuando la Parte requerida tenga razones suficientemente fundadas para suponer que la solicitud de extradición ha sido presentada con la finalidad de perseguir o de sancionar a la persona solicitada por motivos de raza, religión, nacionalidad u opinión política.

El Tratado igualmente contiene las normas relacionadas con la solución de controversias, las que se resolverán directamente por la vía diplomática.

DICTAMEN DE LA COMISION.

No obstante lo expuesto en los diferentes documentos de las entidades consultadas sobre el contenido del Tratado, esta Comisión ha sentado un criterio para el tratamiento de



Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

los casos como el presente, el cual podemos resumir en su conclusión al emitir dictamen, en la forma siguiente:

Debe mencionarse el contenido del Artículo 27 de la Constitución Política de la República, el cual al regular la materia de la extradición, indica que la misma se regulará por los dispuesto en los Tratados Internacionales y al respecto, la Corte de Constitucionalidad al hacer la interpretación sobre el mismo indica: *"...esta Corte considera oportuno expresar que el Artículo 27 de la Constitución de la República, que contempla lo relativo a la extradición y sujeta su regulación a lo que para el efecto se establezca en los Tratados Internacionales, puntualiza dos aspectos de esta institución, que son: la extradición activa y la pasiva; y, así, se ve que el tercer párrafo del artículo 27 citado, que preceptúa que 'Por delitos políticos no se intentará la extradición de guatemaltecos...'; se refiere a la extradición activa e indica que el Estado de Guatemala tiene prohibido solicitar a otro Estado la entrega de un guatemalteco, con la intención de someterlo a la justicia nacional, cuando lo esté persiguiendo por delitos políticos. En la parte siguiente de este párrafo, la Constitución refiriéndose a los guatemaltecos, contempla otro supuesto, cuando dice: '...quienes en ningún caso serán entregados a gobierno extranjero...'; como se ve, esta norma regula la extradición pasiva y tiene un carácter general y prohibitivo, que impide que los guatemaltecos sean entregados por el Estado de Guatemala a gobierno extranjero que los reclame...." Gaceta No. 35, expediente No. 458-94, página No. 31, sentencia: 21-02-95.*

En igual forma contempla esta prohibición el artículo 345 del Código de Derecho Internacional Privado, incorporado al derecho interno guatemalteco mediante el Decreto 1575 de la Asamblea Legislativa de la República de Guatemala, que indica que los Estados contratantes no están obligados a entregar a sus nacionales, adicionando que la nación que se niegue a entregar a uno de sus ciudadanos estará obligado a juzgarlo, principio que

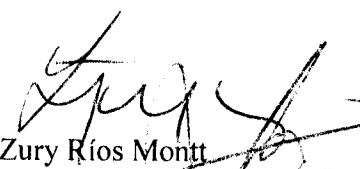


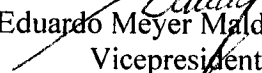
Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

igualmente es conculcado con artículos posteriores del Tratado de Extradición objeto del presente dictamen.

Luego del análisis efectuado por la Comisión de Relaciones Exteriores de este Organismo y teniendo en cuenta el contenido del Tratado de Extradición suscrito entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú, emite **DICTAMEN DESFAVORABLE**, debiendo una vez aprobado éste por el Honorable Pleno, archivarse el expediente respectivo.

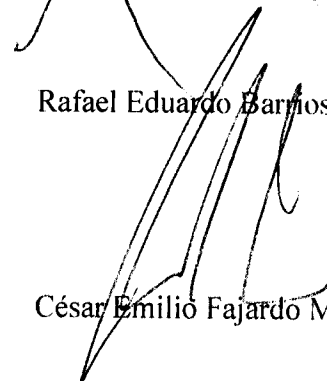
SALA DE LA COMISION DE RELACIONES EXTERIORES, CONGRESO DE LA REPÚBLICA, GUATEMALA CATORCE DE NOVIEMBRE DE DOS MIL SIETE.


Zury Ríos Montt
Presidenta

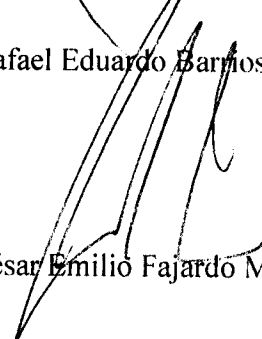

Eduardo Meyer Maldonado
Vicepresidente


Jorge Estuardo Girón
Secretario

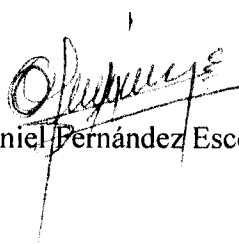

Edgar Arevalo Barrios


Rafael Eduardo Barrios Flores

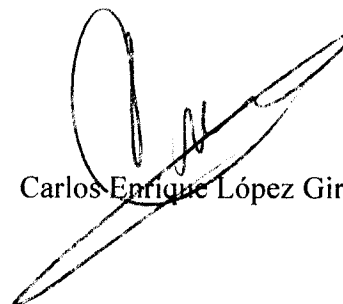

Juan José Cabrera Alonso


César Emilio Fajardo Morales

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.



Adolfo Otoniel Fernández Escobar



Carlos Enrique López Girón

Hugo René Hemmerling González

Jorge Méndez Herbruger

Jorge Luis Ortega Torres

Luis Fernando Pérez Martínez

Héctor Julio Pérez Rojas

Jorge Ríos Castillo

Mario Israel Rivera Cabrera

Ewald Mauricio Schell Aguilar

Obdulio Solórzano Montepeque

Guillermo Sosa Rodríguez

Carlos Augusto Valle Torres

Luis Alberto Velásquez Cerdas